

# FICHE B: Orthographe et prononciation

## ■ Il vocabolario e l'ortografia

### IMPARA

Il dizionario permette di risolvere dubbi circa la grafia di una parola.

L'aiuto del vocabolario può essere particolarmente prezioso per lo studio del francese, poiché questa lingua è ricca di "segni grafici" relativamente poco usati o addirittura inesistenti in italiano.

Ci riferiamo all'accento acuto (´), all'accento grave (`), all'accento circonflesso (^), alla cediglia (ç) e alla dieresi (¨).

### 1. ■ **Verifica se queste parole sono scritte in modo corretto. Se ci sono errori, scrivi accanto a ognuna la versione giusta.**

1. éléfant: .....
2. beaucoup:.....
3. humain: .....
4. évènement:.....
5. calecon: .....
6. bètise: .....
7. comunication: .....
8. technique: .....
9. république: .....
10. ébène: .....
11. jeûner: .....
12. jeûnesse: .....

## ■ Il vocabolario e la pronuncia

Studiando il francese, ti sarai già accorto che non sempre c'è corrispondenza tra lettere e suoni. Questo non solo perché le regole di pronuncia dell'italiano non sono valide in francese, ma anche perché esistono suoni tipicamente francesi.

Il dizionario può esserti d'aiuto anche quando ti capita di avere dubbi sulla pronuncia di una parola.

### OSSERVA

Aperto il tuo dizionario, avrai notato accanto a ogni termine francese dei *segni* particolari tra parentesi quadre.

Si tratta di una trascrizione della parola ottenuta utilizzando il sistema di segni elaborato dall'API (*Association Phonétique Internationale*). Questo sistema è in grado di rappresentare i suoni di tutte le più importanti lingue del mondo: non considera il modo di SCRIVERE una determinata parola, bensì il modo in cui essa viene PRONUNCIATA.

## RIFLETTI

Consideriamo alcuni esempi presi dall'italiano.

Prendiamo il termine *quadro*; la sua trascrizione fonetica è [ˈkwadro]. La pronuncia di *giro*, invece, è resa da [ˈdʒiro].

Per un italiano, questa trascrizione può sembrare inutile, ma essa diventa molto importante per uno straniero che si avvicini per la prima volta alla nostra lingua. Infatti, sapendo utilizzare questi *segni*, si riescono a pronunciare in modo corretto anche parole mai udite prima.

## IMPARA

L'alfabeto fonetico può essere molto utile nello studio di tutte le lingue straniere. Per utilizzarlo non è necessario conoscere a memoria questo codice, per altro abbastanza complesso: basta saperlo "leggere". A ogni suono corrisponde un simbolo e, accanto a ogni simbolo, trovi uno o più termini che illustrano la trascrizione del suono in questione. Le lettere che contribuiscono a formare quel suono sono evidenziate.

Esempi: [o] **mot**, **dôme**, **eau**, **gauche**

[e] **blé**, **jouer**

## RICORDA

L'alfabeto fonetico è posto, in genere, all'inizio di ogni dizionario.

# 1. Trascrivi queste parole usando i simboli dell'alfabeto fonetico internazionale. Poi verifica sul dizionario se la tua trascrizione è corretta.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. enfant: .....     | 3. ouverture: ..... |
| 2. tranquille: ..... | 4. galette: .....   |